



## 政府内部情報：20 日間に 2 億 5 千万人近くが中国で感染

法国国际广播电台 www.rfi.fr 2022-12-23 00:29 来源:

中央通訊社は、水曜日の中国国家衛生健康委員会の会議議事録に、20 日一日に中国では新たな感染者数が推計で 3700 万人に近づいたこと、12 月 1 日から 20 日までの累計感染者数は 2 億 4800 万人に達し総人口の 17.56%を占めていたと示されていたと報じた。

紀要によれば、国家衛健委の馬曉偉主任は、「中国における予防措置の更なる調整に伴い、春節とその期間中の大規模な人々の移動に加えて、より多くの地域で感染が急上昇し、都市部と農村部の感染率も同時に上がることが予見されるが、農村部の医療資源は乏しく、慢性疾患のある高齢者が多いため、一旦感染すると急速に拡大し、事態はさらに悪化する」と指摘。

会議の紀要によると、中国の 31 省級行政区の中では、北京市と四川が第一位、第二位にランクされ、累計の感染率は既に 50%を超えており；天津や湖北、河南、湖南、安徽、甘肅、河北省において 20%から 50%になっている。

紀要によると、この数字は、中国国家衛生健康委員会が 1 日午後 4 時に開催した『新型コロナ患者の治療活動強化に関するテレビ会議』からのものだという。衛健委の李斌副主任が主催し、その管轄下にある国家疾病管理局が通知したものだ。

紀要は、中国各地の流行状況には現時点で大きな違いがあり、発生が多い地区には『空間的なクラスター』という特徴がみられるとしている。その中で、北京—天津—河北や、成都—重慶、湖北—湖南および華中での感染が急速に拡大しているが；長江デルタや北西部、東北地区での感染拡大は比較的低いものだと言及している。

紀要は、北京・天津・河北地域の流行状況は、『高位の流行』段階にあるが、北京については流行のピーク期を過ぎており、『着実な下降』の傾向にあるが、依然として毎日多数の新規感染者が増えており、危篤患者や重症患者となるピーク期に入っていることから、医療サービスはより大きな圧力に直面していると指摘している。

紀要では、12 月 1 日以降、中国の 19 省・区で感染者の累計 1,100 例のゲノム解析結果が報告されたが、12 種類のオミクロン変異株が見つかっており、主な流行株は、BA.5.2 型、BF.7 型予備 BM.7 型となっている。うち、北京、黒竜江、貴州および新疆では BF.7 型の比率が高く、その他の省・区では、BA.5.2 型が高くなっている。と指摘。現時点では、感染力、病原性、免疫逃避に大きな変化をもたらす新たな変異株は見つかっていないとされている。

会議では、国内における全体的流行状況は最近急速な悪化をしている段階にあり、一日あたりの新規感染率は継続的に加速を続けている。12 月以降、全土での累計感染率は既に 17%を超えている。12 月下旬には全国の多くの省・区で相次ぎ感染ピーク期に入ることが予期されている。さらに、現在の流行状況が急速に上昇している省・区は、『都市から中小都市や農村部に感染が放射状に拡大する傾向』がみられる、或いはすぐにも現れるであろう。流行のピークから約 1 週間後には重症化数と非重症化数のピークとなるとしている。

<https://www.rfi.fr/cn/%E4%B8%AD%E5%9B%BD/20221222-%E5%AE%98%E6%96%B9%E5%86%85%E9%83%A8%E9%80%9A%E6%8A%A5-%E4%B8%AD%E5%9B%BD20%E5%A4%A9%E8%BF%912-5%E4%BA%BF%E4%BA%BA%E6%9F%93%E7%96%AB>

**Official Internal Bulletin: Nearly 250 million people in China have been infected with the epidemic in 20 days**

Central News Agency reported that a minutes of China National Health Commission on Wednesday meeting showed that according to estimates, the number of new infections in China on the 20th in a single day approached 37 million; From December 1 to 20, the cumulative number of infections reached 248 million, accounting for 17.56% of the total population.

According to the minutes, Ma Xiaowei, director of the National Health Commission of China, said "With the further adjustment of the national epidemic prevention measures, coupled with the large-scale movement of people during the Spring Festival and the Spring Festival, it is foreseeable that the epidemic situation in more places will rise rapidly, and the infection rate in urban and rural areas will grow at the same time. However, the medical resources in rural areas are weak, and there are many elderly people with chronic diseases. Once the infection spreads rapidly, the situation will become more serious."

According to the minutes of the meeting, among the 31 provincial-level administrative regions in China, Beijing and Sichuan rank first and second respectively, and the cumulative infection rate has exceeded 50%; Those between 20% and 50% are Tianjin, Hubei, Henan, Hunan, Anhui, Gansu and Hebei.

According to the minutes, the above figures come from the "Video and Telephone Conference on Strengthening the Medical Treatment of COVID-19 patients" organized by the National Health Commission of China at 4 pm on the 21st. It was presided over by Li Bin, deputy director of the National Health Commission, and notified by the National Bureau of Disease Control and Prevention under its jurisdiction.

The minutes mentioned that there are large differences in the current epidemic situation in various regions of China, and there are "spatial clustering" characteristics in areas with high epidemic incidence. Among them, the epidemic situation in Beijing-Tianjin-Hebei, Chengdu-Chongqing, Lianghu, and Central China developed relatively rapidly; The progress of the epidemic in the Yangtze River Delta, Pearl River Delta, Northwest and Northeast regions is relatively slow.

The minutes pointed out that the epidemic situation in the Beijing-Tianjin-Hebei region is currently in a "high epidemic" stage. However, Beijing has passed the peak period of the epidemic, and the epidemic situation has shown a "steady decline" trend recently, but there are still a large number of new infections every day, and it has entered the peak period of critical illness and severe illness, and medical treatment services are facing greater pressure

The summary mentioned that since December 1, a total of 1,100 genomes of infected persons have been reported in 19 provinces and regions in China. A total of 12 Omicron variants have been found in effective sequences. The main epidemic strains are BA.5.2, BF.7 and BM.7. Among them, Beijing, Heilongjiang, Guizhou and Xinjiang have a high proportion of BF.7, and other provinces and regions have a high proportion of BA.5.2. So far, no new mutant strains with significant changes in transmissibility, pathogenicity and immune escape have been found.

According to the analysis of the meeting, the overall epidemic situation in the country has been in a stage of rapid development recently, and the rate of new infections in a single day has been accelerating. Since December, the cumulative infection rate of the population has exceeded 17%. It is expected that many provinces and regions across the country will gradually enter the peak period of the epidemic in late December. And the provinces and regions where the current epidemic situation is rising rapidly are or will soon show a trend of "radiating from provincial capitals to small and medium-sized cities and rural areas". About one week after the peak of the epidemic, there will be peaks of severe and non-severe cases.

..... 以下是中国語原文 .....

## 官方内部通报：中国 20 天近 2.5 亿人染疫

法国国际广播电台 www.rfi.fr 2022-12-23 00:29 来源:

中央社报道，一份网传中国国家卫健委周三的会议纪要显示，根据估算，中国 20 日单日新增感染人数直逼 3700 万人；12 月 1 日至 20 日累计感染已达 2.48 亿人，占总人口的 17.56%。

根据纪要，中国国家卫健委主任马晓伟表示，随著全国防疫措施进一步调整，加上春运和春节期间人群大规模流动，可预见更多地方疫情将快速上升，城市和农村的感染率将同时成长。而农村医疗资源底子薄，有慢性病的老年人多，一旦感染快速蔓延，局面将更为严峻。

会议纪要显示，中国 31 个省级行政区中，北京、四川疫情分居第 1、2 名，累计感染率均已超过 50%；介于 20% 至 50% 者依序为天津、湖北、河南、湖南、安徽、甘肃和河北。

根据纪要，上述数字来自中国国家卫生健康委员会 21 日下午 4 时组织召开的“关于加强新冠肺炎患者医疗救治工作的电视电话会议”，由国家卫健委副主任李斌主持，并由辖下的国家疾控局通报。

纪要提到，目前中国各地区的疫情流行存在较大差异，疫情高发地区存在“空间聚集性”的特点。其中，京津冀、成渝、两湖、华中的疫情发展相对较快；长三角、珠三角、西北和东北地区的疫情流行进展相对迟缓。

纪要指出，京津冀地区疫情目前处于“高位流行”阶段，但北京已度过疫情高峰期，近日疫情呈“稳步下降”态势，但每天仍有较大数量的新增感染者，且目前已进入危重症、重症高峰期，医疗救治服务正面临较大压力。

纪要提到，12 月 1 日以来，中国 19 个省区累计报告 1100 例感染者基因组，有效序列共发现 12 种 Omicron 变异株，主要流行的病毒株是 BA.5.2、BF.7 和 BM.7。其中，北京、黑龙江、贵州和新疆的 BF.7 比重高，其他省区都是 BA.5.2 比重高。目前尚未发现传播力、致病力和免疫逃逸具有明显变化的新变异株。

会议分析，近日全国疫情整体处于快速发展阶段，单日新增感染速度不断加快。12 月份以来，人群累计感染率已超过 17%。预计 12 月下旬全国多个省区将陆续进入疫情流行高峰期。且目前疫情上升迅速的省区，正在或即将呈现“由省会城市向中小城市和农村地区辐射”的态势。而在疫情流行高峰后 1 周左右，将出现重症和非重症高峰。